

Transfer Utility LE

スタートアップガイド

Jp

Startup Guide

En

Guide de démarrage

Fr

Startanleitung

De

Guida introduttiva

It

Guía de inicio

Es

Вводное руководство

Ru

启动指南

Zh

在使用本产品之前，请务必先仔细阅读本使用说明书。
请务必妥善保管好本书，以便日后能随时查阅(保留备用)。
请在充分理解内容的基础上，正确使用。



Transfer Utility LE を インストールすると 何ができるの？

PIXELA 社製のソフトウェア Transfer Utility LE を株式会社ピクセラのサイトからダウンロードして、Windows パソコンにインストールすると、撮影した映像ファイル (AVCHD 形式の動画) をパソコンに簡単に取り込みます。

●映像ファイルのパソコンへの保存

- ー 撮影した AVCHD 形式の映像ファイルをパソコンに取り込むことができます。

●音楽ファイルのビデオカメラへの転送

- ー ビデオカメラで再生するときに使う音楽ファイル (BGM) を、パソコンから転送できます。付属の iVIS ディスクに入っている音楽ファイルをビデオカメラに転送するときなどに使用します。

本ソフトウェアの詳細は Transfer Utility LE 取扱説明書 (電子マニュアル) * をご覧ください。

* 株式会社ピクセラのサイト (後述) から PDF ファイルでダウンロードできます。PDF ファイル をご覧いただくには、Adobe® Reader® 6 以降が必要です。

Transfer Utility LE と取扱説明書をダウンロードする

本ソフトウェアと取扱説明書は、株式会社ピクセラのサイトからダウンロードできます。下記サイトの案内に従ってダウンロードした zip ファイルを、パソコン上でインストールと取扱説明書に展開します。

http://pixela.jp/cjtule_dl/

ソフトウェアをインストールする

以下は、ソフトウェアの主なシステム要件です。詳細な動作環境とインストール手順については、Transfer Utility LE 取扱説明書をご覧ください。

OS	CPU	メモリー
Windows 8 Windows 7 SP1 Windows Vista SP2 Windows XP SP3 (32 ビットのみ)	Intel® Core™ 以上	1 GB 以上 *

* Windows 7 / Windows 8 の 64 ビット版は、2GB 以上。

After you download PIXELA's software **Transfer Utility LE** from PIXELA's Web site and install it on your Windows computer, you can easily transfer to the computer AVCHD movies you recorded. The following functions are available.

- **Saving movies onto a computer**

You can save your favorite AVCHD movies onto a computer.

- **Transfer music files to the camcorder**

After you transfer music files from the CD-ROM supplied with the camcorder, you can use them as background music when you play back recordings on the camcorder.

En
04

For more details, check the 'Transfer Utility LE Software Guide', which is a PDF file* that you can download from PIXELA's Web site.

* Adobe® Reader® 6 or later is required to view the PDF file.

Downloading the software and software guide

You can download the software and software guide from PIXELA's Web site. Follow the instructions on the site below to download and open the ZIP file, which contains the installation module and software guide.

http://pixela.jp/cetule_dl/ (English only)

Installing the software

See the 'Transfer Utility LE Software Guide' for step-by-step installation instructions and full system requirements. Below are the main system requirements.

OS	CPU	RAM
Windows 8, Windows 7 SP1, Windows Vista SP2, Windows XP SP3 (32-bit only)	Intel® Core™	1 GB*

* 2 GB for 64-bit versions of Windows 7 and Windows 8.

Après avoir téléchargé le logiciel **Transfer Utility LE** de PIXELA à partir du site Web PIXELA et l'avoir installé dans votre ordinateur Windows, vous pouvez transférer facilement à l'ordinateur les séquences vidéo enregistrées. Les fonctions suivantes sont disponibles.

- **Sauvegarde de séquences vidéo dans un ordinateur**

Vous pouvez sauvegarder vos séquences vidéo AVCHD favorites sur un ordinateur.

- **Transfert de fichiers musicaux dans le caméscope**

Après avoir transféré des fichiers musicaux du CD-ROM fourni avec le caméscope, vous pouvez les utiliser comme musique de fond lors de la lecture d'enregistrements sur le caméscope.

Pour plus de détails, vérifiez le 'Guide du logiciel Transfer Utility LE', qui est un fichier PDF* que vous pouvez télécharger à partir du site Web de PIXELA.

* Adobe® Reader® 6 ou ultérieur est nécessaire pour afficher le fichier PDF.

Fr
05

Téléchargement du logiciel et du guide du logiciel

Vous pouvez télécharger le logiciel et le guide du logiciel du site Web PIXELA. Suivez les instructions sur le site ci-dessous pour télécharger et ouvrir le fichier ZIP contenant le module d'installation et le guide du logiciel.

http://pixela.jp/cetule_dl/ (Seulement en anglais)

Installation du logiciel

Consultez le 'Guide du logiciel Transfer Utility LE' pour les instructions d'installation étape par étape et toutes les conditions système. Voici les exigences système principales.

Système d'exploitation	Processeur	RAM
Windows 8, Windows 7 SP1, Windows Vista SP2, Windows XP SP3 (32 bits uniquement)	Intel® Core™	1 Go*

* 2 Go pour les versions à 64 bits de Windows 7 et Windows 8.

Nachdem Sie die Software **Transfer Utility LE** von PIXELA von der PIXELA-Website heruntergeladen und auf Ihrem Windows-Computer installiert haben, können Sie AVCHD-Filme, die Sie aufgenommen haben, mühelos auf den Computer übertragen. Die folgenden Funktionen sind verfügbar:

- **Filme auf einem Computer speichern**

Sie können Ihre AVCHD-Lieblingfilme auf einem Computer speichern.

- **Musikdateien auf den Camcorder übertragen**

Nachdem Sie Musikdateien von der im Lieferumfang des Camcorders enthaltenen CD-ROM übertragen haben, können Sie sie als Musikuntermalung verwenden, wenn Sie Aufnahmen am Camcorder wiedergeben.

Weitere Informationen finden Sie im 'Software-Handbuch Transfer Utility LE'. Dies ist eine PDF-Datei*, die Sie von der PIXELA-Website herunterladen können.

* Zum Lesen der PDF-Datei ist Adobe® Reader® 6 oder höher erforderlich.

De
06

Herunterladen der Software und des Software-Handbuchs

Sie können die Software und das Software-Handbuch von der PIXELA-Website herunterladen. Folgen Sie den Anweisungen auf der unten angegebenen Website, um die ZIP-Datei mit dem Installationsmodul und dem Softwarehandbuch herunterzuladen und zu öffnen.

http://pixela.jp/cetule_dl/ (nur in englischer Sprache)

Installieren der Software

Eine schrittweise Anleitung zur Installation und die komplette Liste der Systemanforderungen finden Sie im 'Software-Handbuch Transfer Utility LE'. Die wichtigsten Systemanforderungen sind:

Betriebssystem	CPU	RAM
Windows 8, Windows 7 SP1, Windows Vista SP2, Windows XP SP3 (nur 32-Bit)	Intel® Core™	1 GB*

* 2 GB bei den 64-Bit-Versionen von Windows 7 und Windows 8.

Dopo aver scaricato il software **PIXELA Transfer Utility LE** dal sito Web di PIXELA e averlo installato sul vostro computer Windows, potrete trasferire facilmente al computer i filmati AVCHD che avete registrato. Sono disponibili le seguenti funzioni:

- **Salvataggio di filmati sul computer**

Potete salvare i vostri filmati AVCHD preferiti su un computer.

- **Trasferimento di file musicali alla videocamera**

Dopo aver trasferito sulla videocamera i file musicali contenuti sul CD-ROM fornito in dotazione, potrete utilizzarli come musica di sottofondo durante la riproduzione delle registrazioni sulla videocamera.

Per informazioni dettagliate, consultate la 'Guida del software Transfer Utility LE', che è un file in formato PDF* reperibile sul sito Web di PIXELA.

* Per la visualizzazione di file in formato PDF è necessario utilizzare Adobe® Reader® versione 6 o successiva.

Come scaricare il software e la guida del software

Potete scaricare il software e la guida del software dal sito Web di PIXELA. Seguite le istruzioni fornite nel sito Web indicato di seguito per scaricare e aprire il file ZIP contenente il modulo di installazione e la guida al software.
http://pixela.jp/cetule_dl/ (solo in inglese)

It
7

Installazione del software

Per istruzioni dettagliate sull'installazione del software e requisiti di sistema, consultate la 'Guida del software Transfer Utility LE'. Di seguito si elencano i requisiti di sistema principali.

Sistema operativo	CPU	RAM
Windows 8, Windows 7 SP1, Windows Vista SP2, Windows XP SP3 (solo 32 bit)	Intel® Core™	1 GB*

* 2 GB per le versioni a 64 bit di Windows 7 e Windows 8.

Una vez que haya descargado el software **Transfer Utility LE** de PIXELA desde el sitio web de PIXELA y lo haya instalado en el ordenador Windows, podrá transferir fácilmente al ordenador las películas AVCHD que haya grabado. Tiene a su disposición las siguientes funciones.

- **Guardar películas en un ordenador**

Puede guardar sus películas AVCHD favoritas en un ordenador.

- **Transferir archivos de música a la videocámara**

Una vez que haya transferido los archivos de música desde el CD-ROM suministrado con la videocámara, podrá utilizarlos como música de fondo cuando vuelva a reproducir las grabaciones en la videocámara.

Para obtener más información, consulte la 'Guía de software Transfer Utility LE', que es un archivo PDF* que podrá descargar desde el sitio web de PIXELA.

* Se requiere Adobe® Reader® 6 o posterior para poder visualizar el archivo PDF.

Descarga del software y de la guía de software

Puede descargar el software y la guía de software desde el sitio web de PIXELA. Siga las instrucciones del sitio a continuación para descargar y abrir el archivo ZIP que contiene el módulo de instalación y la guía de software.

http://pixela.jp/cetule_dl/ (solo en inglés)

Instalación del software

Consulte la 'Guía de software Transfer Utility LE' para obtener las instrucciones de instalación paso a paso y los requisitos del sistema completos. A continuación puede encontrar los principales requisitos del sistema.

Sistema operativo	CPU	RAM
Windows 8, Windows 7 SP1, Windows Vista SP2, Windows XP SP3 (solo de 32 bits)	Intel® Core™	1 GB*

* 2 GB para versiones de 64 bits de Windows 7 y Windows 8.

После загрузки программного обеспечения **Transfer Utility LE**, разработанного корпорацией PIXELA, с веб-сайта PIXELA и установки его на компьютер с операционной системой Windows можно с легкостью передавать на компьютер записанные AVCHD-видеофильмы. Доступны следующие функции.

- **Сохранение видеофильмов на компьютер**

Можно сохранить любимые AVCHD-видеофильмы на компьютер.

- **Передача музыкальных файлов на видеокамеру**

После передачи музыкальных файлов с CD-диска, поставляемого в комплекте с видеокамерой, их можно использовать в качестве фона при воспроизведении записей на видеокамере.

Подробнее см. руководство по использованию 'Руководство по программному обеспечению Transfer Utility LE' PDF-файл*, который можно загрузить с веб-сайта PIXELA.

* Для просмотра PDF-файла необходима программа Adobe® Reader® 6 или ее более поздняя версия.

Загрузка программного обеспечения и руководства по использованию программного обеспечения

Программное обеспечение и руководство по использованию программного обеспечения можно загрузить с веб-сайта PIXELA. При загрузке и открывании ZIP-файла, содержащего установочный модуль и руководство по использованию программного обеспечения, следуйте приведенным ниже инструкциям на веб-сайте.
http://pixela.jp/cetule_dl/ (только на английском языке)

Установка программного обеспечения

Пошаговые инструкции по установке и полный перечень требований к системе см. в руководстве по использованию 'Руководство по программному обеспечению Transfer Utility LE'. Ниже указаны основные требования к системе.

ОС	Процессор	ОЗУ
Windows 8, Windows 7 SP1, Windows Vista SP2, Windows XP SP3 (только 32-битовая версия)	Intel® Core™	1 ГБ*

* 2 ГБ для 64-битовых версий Windows 7 и Windows 8.

从 PIXELA 网站下载 PIXELA 的 **Transfer Utility LE** 软件，然后安装在 Windows 计算机上，便可将记录的 AVCHD 影片轻松传输到计算机。**Transfer Utility LE** 软件提供了以下功能。

- **将影片保存到计算机**

可将喜爱的 AVCHD 影片保存到计算机。

- **将音乐文件传输到摄像机**

将摄像机随附 CD-ROM 上的音乐文件传输到摄像机后，在摄像机上播放记录时便可将这些音乐用作背景音乐。

有关更多详细信息，请查看 PDF 文件格式* 的 ‘Transfer Utility LE 软件手册’（可从 PIXELA 网站下载）。

* 查看该 PDF 文件需要使用 Adobe® Reader® 6 或更高版本。

下载软件和软件手册

可从 PIXELA 网站下载软件和软件手册。

根据下面网站上的说明下载并打开 ZIP 文件（其中包含安装模块和软件手册）。

http://pixela.jp/cetule_dl/（仅英语）

安装软件

有关详细的安装步骤说明和完整的系统要求，请参阅 ‘Transfer Utility LE 软件手册’。以下是主要的系统要求。

OS	CPU	RAM
Windows 8、Windows 7 SP1、 Windows Vista SP2、 Windows XP SP3（仅限 32 位）	Intel® Core™	1 GB*

* Windows 7 和 Windows 8 64 位版本，2 GB。

お問い合わせ先

株式会社ピクセラ ユーザーサポートセンター

 **0120-727-231** (固定電話用、無料)

 **0570-064-246** (携帯電話用)

10:00～18:00 (年末年始、祝日を除く)

※インストールに必要な認証コードの自動発行サービスは、24時間受け付けております。

※上記番号をご利用になれない場合は、FAX : 06-6633-2992をご利用ください。

USA and Canada

 +1-800-458-4029 (toll-free)

 English

Europe

United Kingdom • Deutschland • France • España

 +800-1532-4865 (toll-free • gebührenfrei •
numéro vert (appel gratuit) • llamanda gratuita)

 English, Deutsch, Français, Español

Other Countries in Europe

 +44-1489-564-764

 English, Deutsch, Français, Español

Asia

Philippines

 +63-2-438-0090

 English

China • 中国

 10800-163-0014 (免费)

 中文

初版: 2013. 01. 01